

POWER SUPPLY

The LC-8E is powered by an alkaline battery. The duration of the alkaline battery depends on individual usage. When the alkaline battery is discharged, change the battery.

(Note: Do not attempt to change the battery by yourself. Have a Canon Service Center change the battery for you).

CURRENCY CONVERSION FUNCTION

/ **EURO/LOCAL Currency Key** – Used for converting the unit between EURO and LOCAL currency.

Set Key – Used for setting the currency rate. Enter the currency conversion rate, then press " " keys at the same time to store. (Rate can be input with maximum of 8 digits.)

SPECIFICATION

Power Source: Alkaline battery (LR1130 X 1)
About 5000 hours of operation
Usable Temperature : 0°C to 40°C (32°F to 104°F)
Automatic power-off : Approx. 10 minutes
Dimensions: 61.5mm (W) x 98mm (L) x 11mm (H)
2-27/64" (W) x 3-55/64" (L) x 27/64" (H)
Weight: 40g (1.4 oz)
(Subject to change without notice)

ALIMENTATION

La LC-8E bénéficie d'une pile alcaline. La durée de la pile alcaline dépend de son utilisation. Lorsque la pile est épuisée, changer la pile.

(Nota: N'essayez pas de remplacer la pile. Demander au centre de service après-vente de Canon d'effectuer cette opération.)

FONCTION DE CONVERSION

/ **EURO/LOCAL du cours LOCAL** – Touche utilisée pour convertir l'unité entre EURO et le cours LOCAL.

Touche SET – Utilisée pour enregistrer le taux du cours EURO ou LOCAL. Entrer le taux de conversion du cours, puis appuyer simultanément les touches pour enregistrer. (Le taux peut être rentrer avec un maximum de 8 chiffres.)

FICHE TECHNIQUE

Alimentation: Pile alcalines (LR1130 x 1)
Autonomie: 5000 heures environ
Température d'utilisation: 0°C à 40°C (32°F à 104°F)
Mise hors circuit automatique: approx. 10 minutes
Dimensions: 61.5mm x 98mm x 11mm
Poids: 40g
(susceptible de modifications sans préavis)

ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ

Питание LC-8E осуществляется от щелочной батареи. Срок службы щелочной батареи зависит от частоты использования. После разряда батареи замените ее.

(Примечание. Не заменяйте батарею самостоятельно. Замену батареи должен осуществлять технический специалист сервисного центра Canon.)

ФУНКЦИЯ КОНВЕРТАЦИИ ВАЛЮТЫ

/ **Клавиша валюты EURO/LOCAL (Евро/Местная валюта)**: используется для конвертации валют EURO (Евро) и LOCAL (Местная).

Клавиша Set (Настройка): используется для установки курса валют. Введите курс конвертации валюты, затем одновременно нажмите клавиши (настройка) (настройка) для сохранения. (Значение курса не должно превышать 8 знаков.)

СПЕЦИФИКАЦИИ

Источник питания: щелочная батарея (LR1130 x 1)
Температура использования: от 0°C до 40°C
Размеры: 61,5 мм (Ш) x 98 мм (Д) x 11 мм (В)
Вес: 40 г
(Может изменяться без предварительного уведомления)

TÁPELLÁTÁS

Az LC-8E tápellátását egy alkáli elem biztosítja. Az alkáli elem tartóssága a felhasználótól függ. Ha az alkáli elem lemerült, cserélje ki.

(Megjegyzés: Ne próbálja meg saját kezűleg kicserélni az elemet. A Canon szervizekben cseréltetheti az elemet.)

VALUTAVÁLTÓ FUNKCIÓ

/ **EURO/HELYI valutakulcs**: Segítségével az EURO és a LOCAL pénznem közötti váltás végezhető el.

Kulcs megadása: Itt adható meg a valutaárfolyam. Adja meg a valuta átváltási árfolyamát, majd nyomja meg egyszerre a (beállít) (beállít) gombokat a tároláshoz. (Az árfolyam maximum 8 számjegyből állhat.)

MŰSZAKI LEÍRÁS

Tápellátás: Alkáli elem (LR1130 x 1)
Működési hőmérséklet: 0 °C - 40 °C
Méretek: 61,5 mm (Sz) x 98 mm (H) x 11 mm (M)
Tömeg: 40 g
(Változtatás joga fenntartva értesítés nélkül)

ZASILANIE

Kalkulator LC-8E zasilany jest baterią alkaliczną. Żywotność baterii alkalicznej zależy od sposobu użytkowania kalkulatora. Po rozładowaniu się baterii alkalicznej należy ją wymienić.

(Uwaga: Nie należy podejmować prób samodzielnej wymiany baterii. Baterię może wymienić tylko autoryzowany serwis firmy Canon).

FUNKCJA PRZELICZANIA WALUT

/ **Klawisz waluty EURO/LOCAL**: Służy do przeliczenia wartości EURO na walutę LOCAL i odwrotnie.

Klawisz wprowadzania: Służy do wprowadzania kursu wymiany waluty. Wprowadź kurs wymiany waluty, a następnie naciśnij jednocześnie klawisze . (Kurs wymiany można wprowadzić przy użyciu maksymalnie 8 cyfr).

DANE TECHNICZNE

Źródło zasilania: Bateria alkaliczna (LR1130 x 1)
Temperatura użytkowania: od 0°C do 40°C
Wymiary: 61,5 mm (szer.) x 98 mm (dł.) x 11 mm (wys.)
Ciężar: 40 g
(Informacje mogą ulec zmianie bez uprzedzenia)

ALIMENTARE

Calculatorul LC-8E este alimentat de o baterie alcalină. Durata de viață a unei baterii alcaline depinde de nivelul de utilizare. Când bateria alcalină se descarcă, aceasta trebuie schimbată.

(Notă: Nu încercați să schimbați dvs. bateria. Apelați la un tehnician calificat de la un centru de service Canon.)

FUNCȚIA DE CONVERSIE VALUTARĂ

/ **Tasta de conversie EURO/LOCAL**: Se utilizează pentru conversia EURO/LOCAL și invers.

Tasta Set: Se utilizează pentru setarea cursului de schimb. Introduceți cursul de schimb, apoi apăsați simultan tastele pentru a memora cursul. (Cursul de schimb poate conține până la 8 cifre.)

SPECIFICAȚII

Alimentare: Baterie alcalină (LR1130 x 1)
Temperatură de funcționare: între 0° și 40° C
Dimensiuni:
61,5 mm (lățime) x 98 mm (înălțime) x 11 mm (grosime)
Greutate: 40 g
(Informațiile pot fi modificate fără înștiințare prealabilă)

CALCULATION	OPERATION	DISPLAY
▼ Mixed 140-35+22=127 2x2-3=6 -7x9=-63 95x3.2+7-1=11.76 (2+4)3x8.1=16.2	ON 140 35 22 2 2 3 9 7 9 9 3 2 7 1 2 4 3 8 1	(0.) (127.) (6.) (- 63.) (11.76) (16.2)
▼ Constant 2+3=5 4+3=7 1-2=-1 2-2=0 2x3=6 2x4=8 63=2 93=3	2 3 4 3 1 2 2 2 2 3 4 2 6 3 9 3	(5.) (7.) (- 1.) (0.) (6.) (8.) (2.) (3.)
▼ Power, Fraction 3 ⁴ =81 1/5=0.2 1/(2x3+4)=0.1	3 5 2 3 4	(81.) (0.2) (0.1)
▼ Percentage 1200x12%=144 1200x15%=180 1200+(1200x17.5%)=1,410 1200+(1200x20%)=1,440 1200-(1200x17.5%)=990 1200-(1200x20%)=960	1200 12 15 1200 17 5 20 1200 17 5 20	(144.) (180.) (1'410.) (1'440.) (990.) (960.)
▼ Currency Conversion Set Currency Rate Euro = 1 Local = 1.95583 Convert Currency Local 25 = Euro? (12.78) Euro 30 = Local? (58.67)	ON 1.95583 25 30	(1.95583) (12.78) (58.67)
▼ Overflow 1) 123456x7890 =974067840 (ERROR) 2) 60 3) 99999999 (e.g. Rate. 1.95583)	123456 7890 6 0 ON 99999999 	(^{ERROR} 9,7406784) (9,7406784) (ERROR 0.) (0.) (99'999'999.) (^{ERROR} 1,9558299) (1.9558299)

NAPÁJENÍ

Model LC-8E je napájen alkalickou baterií. Životnost alkalické baterie závisí na způsobu používání kalkulačky. Když je alkalická baterie vybitá, pak baterii vyměňte.

(Poznámka: Nepokoušejte se vyměňovat baterie sami. Výměnu baterie za vás provede technik servisního střediska Canon.)

FUNKCE PŘEVODU MĚN

EURO / LOCAL **Tlačítko převodu měn EURO/LOCAL:** Používá se pro převod mezi měnou EURO a místní měnou LOCAL.

SET **Tlačítko nastavení:** Slouží k nastavení směnného kurzu. Zadejte směnný kurs a poté stiskněte současně tlačítka **SET** **SET**, čímž směnný kurs uložíte. (Sazba směnného kurzu může mít max. 8 číslic.)

SPECIFIKACE

Napájení: Alkalická baterie (LR1130 x 1)
 Provozní teplota: 0 °C až 40 °C
 Rozměry: 61,5 mm (Š) x 98 mm (D) x 11 mm (V)
 Hmotnost: 40 g
 (Podléhá změnám bez předchozího upozornění)

ИЗТОЧНИК НА ЗАХРАНВАНЕ

LC-8E се хранва от алкална батерия. Трайността на алкалната батерия зависи от конкретния начин на използване. Когато алкалната батерия се изтощи, тя трябва да се смени.

(Бележка: Не се опитвайте да сменят батерията. За смяна на батерията се обърнете към техник от сервизен център на Canon.)

ФУНКЦИЯ ПРЕВРЪЩАНЕ НА ВАЛУТА

EURO / LOCAL **Клавиш за валута ЕВРО/МЕСТНА:** Използва се за превръщане между ЕВРО и МЕСТНА валутна единица.

SET **Клавиш за задаване:** Използва се за задаване на валутния курс. Въведете валутния курс, после натиснете клавишите **SET** **SET** едновременно, за да го запаметите. (Курсът може да съдържа максимум 8 цифри.)

СПЕЦИФИКАЦИИ

Източник на хранване: Алкална батерия (LR1130 x 1)
 Работна температура: 0°C до 40°C
 Размери: 61,5 mm (Ш) x 98 mm (Д) x 11 mm (В)
 Тегло: 40 g
 (Подлежи на промяна без предупреждение)

NAPAJANJE

Kalkulator LC-8E napaja alkalna baterija. Življenjska doba alkalne baterije je odvisna od uporabe. Ko se baterija izprazni, jo je potrebno zamenjati.

(Opomba: Ne poskušajte sami zamenjati baterije. To naj storijo na pooblaščenem servisu Canon.)

FUNKCIJA PRETVORBE VALUT

EURO / LOCAL **Tipka za valuto EURO/LOCAL:** Za pretvorbo med valuto EURO in LOCAL.

SET **Tipka Nastavi:** Za vnos trenutnega tečaja. Vnesite vrednost trenutnega tečaja in hkrati pritisnite tipki **SET** **SET**, da se vnesena vrednost shrani. (Tečaj lahko obsega maksimalno osem mest.)

SPECIFIKACIJE

Napajanje: Alkalna baterija (LR1130 x 1)
 Primerna temperatura: 0 °C do 40 °C
 Dimenzije: 61,5 mm (Š) x 98 mm (D) x 11 mm (V)
 Teža: 40 g
 (Pridržujemo si pravico do sprememb tehničnih podatkov brez predhodnega obvestila)

NAPAJANJE

LC-8E se napaja alkalnom baterijom. Vijek trajanja alkalne baterije ovisi o načinu korištenja. Alkalnu bateriju je potrebno zamijeniti kada se isprazni.

(Napomena: Ne pokušavajte zamijeniti bateriju. Za zamjenu baterije obratite se tehničaru Canonovog servisnog centra.)

FUNKCIJA ZA PRERAČUNAVANJE VALUTA

EURO / LOCAL **Tipka EURO/LOCAL (euro/lokalne) valute:** Koristi se za preračunavanje jedinica između EURO i LOCAL valute.

SET **Tipka za postavljanje:** Koristi se za postavljanje tečaja valute. Unesite tečaj za preračunavanje valute i istovremeno pritisnite tipke **SET** **SET** za spremanje. (Za tečaj je moguće unijeti do 8 znamenki.)

SPECIFIKACIJA

Izvor napajanja: Alkalna baterija (LR1130 x 1)
 Radna temperatura: od 0°C do 40°C
 Dimenzije: 61,5 mm (Š) x 98 mm (D) x 11 mm (V)
 Težina: 40 g
 (Podložno promjenama bez prethodnog najave)

NAPÁJANIE

Kalkulačka LC-8E je napájaná alkalickou batériou. Životnosť alkalickej batérie závisí od individuálneho používania. Keď sa alkalická batéria vybije, vymeňte ju.

(Poznámka: Batérie nikdy nevymieňajte sami. Batérie si nechajte vymeniť technikom v servisnom stredisku spoločnosti Canon.)

FUNKCIA PREPOČÍTANIA MENY

EURO / LOCAL **Kláves EURO/LOCAL (EURO/MIESTNA MENA):** Používa sa na prepočítavanie jednotiek medzi EURO a LOCAL (MIESTNOU) menou.

SET **Kláves Set (Nastavenie):** Používa sa na nastavenie kurzu meny. Zadaťte kurz prepočítavania meny.(potom stlačte naraz klávesy **SET** **SET**), aby sa hodnota uložila. Kurz sa dá vložiť s maximálnou dĺžkou 8 čísel.)

TECHNICKÉ ÚDAJE

Zdroj napájania: alkalická batéria (LR1130 x 1)
 Prevádzková teplota: od 0°C do 40°C
 Rozmery: 61,5 mm (Š) x 98 mm (D) x 11 mm (V)
 Hmotnosť: 40 g
 (Podlieha zmenám bez predchádzajúceho upozornenia)

WEEE MARK

E This symbol indicates separate collection for electrical and electronic equipment required under the WEEE Directive (Directive 2002/96/EC) and is effective only within the European Union.

F Ce symbole indique l'obligation de procéder à un enlèvement séparé pour les équipements électriques et électroniques, comme requis par la directive WEEE (Directive 2002/96/CE) applicable uniquement au sein de l'Union européenne.

RU Этот символ действителен только в странах Европейского союза (ЕС) и означает, что согласно Директиве ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) под номером 2002/96/ЕС для использованного электрического и электронного оборудования должен использоваться специальный контейнер.

HU Ez a piktogram azt jelzi, hogy a termékre érvényes az elektronikai berendezésekre vonatkozó 2002/96/EK számú, szelektív hulladékgyűjtési (WEEE) direktíva, amely csak az Európai Unió területén hatályos.

POL Symbol ten jest oznaczeniem osobnego gromadzenia sprzętu elektrycznego oraz elektronicznego zgodnie z dyrektywą WEEE (Dyrektywa 2002/96/WE); obowiązuje tylko na terenie Unii Europejskiej.

RO Acest simbol indică necesitatea colectării separate a dispozitivelor electrice și electronice, conform directivei WEEE (Directiva 2002/96/EC), valabile doar în cadrul Uniunii Europene.

CZ Tento symbol označuje separátní sběr elektrických a elektronických zařízení, požadovaný Směrnicí OEEZ (Směrnice 2002/96/EC) a je platný pouze v Evropské unii.

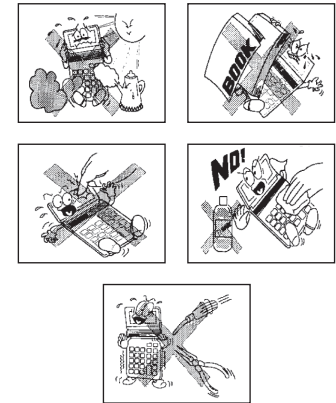
BU Този символ показва разделно събиране за електрическо и електронно оборудване, необходимо в съответствие с Директивата WEEE (Директива 2002/96/ЕО) и е в сила само в рамките на Европейския съюз.

SLE Ta simbol označuje ločeno zbiranje električne in elektronske opreme, ki ga zahteva direktiva WEEE (direktiva 2002/96/EC) in ki velja samo znotraj Evropske unije.

CR Ovaj simbol naznačuje odvojeno sakupljanje električne i elektronske opreme prema zahtjevima WEEE smjernice (Smjernica 2002/96/EC) i vrijedi samo u Europskoj Uniji.

SLA Tento symbol označuje separátny zber elektrického a elektronického vybavenia, ktorý vyžaduje smernica WEEE (Smernica 2002/96/EC) a je platný len v rámci Európskej únie.

Taking Care Of Your Calculator /
 Maintien en bon état de la calculatrice /
 Работа с калькулятором /
 Vagyázzon a számológépére /
 Zasad y użytkowania kalkulatora /
 Întreținerea calculatorului dvs /
 Péce o vaši kalkulačku /
 Грижи за вашия калкулатор /
 Vzdrževanje kalkulatorja /
 Briga za kalkulator /
 Starostlivosť o vašu kalkulačku



CANON ELECTRONIC BUSINESS MACHINES (H.K.) CO., LTD.
 17/F., Ever Gain Plaza, Tower One, 82-100 Container Port Road,
 Kwai Chung, New Territories, Hong Kong
Europe, Africa and Middle East
Canon Europa N.V.
 P.O. Box 2262, 1180 EG Amstelveen, Netherlands
SLOVENIJA
 Canon Adria d.o.o., Dunajska cesta 128a, p.p. 581, 1521 Ljubljana
 Tel.: 061/53 08 710 Fax: 061/53 08 745
MAGYARORSZAG
 Canon Hungaria Kft, 1031 Budapest, Graphisoft Park 1. (Záhony utca 7.)
 Telefon: (+361) 2375900 Fax: (+361) 2375901 Internet: www.canon.hu
POLSKA
 Canon Polska Sp. z o.o., ul. Radawicka 146, 02-117 Warszawa
 tel. (+48 22) 572 30 00 fax: (+48 22) 668 61 15
ČESKÁ REPUBLIKA
 Canon CZ s.r.o., nám. Na Santince 2440, 160 00 Praha 6, Česká republika
 Tel. +420 225 280 111 Fax. +420 225 280 311
BULGARIAN
 CEE CANON EAST EUROPE - Sofia Information Office
 e-mail: infooffice@canon.bg www.canon.bg
ROMANIAN
CANON EAST EUROPE - BUCHAREST OFFICE
 World Trade Center, entrance D, unit 1. 15, Pta. Montreal nr. 10, sector 1
 Bucharest, Romania
 phone number 40-21-224.38.54 fax number 40-21-224.42.36
 e-mail: office@canon.ro
CANON NORTH-EAST OY
 Huopalahtientie 24, P.O. Box 46, FIN-00351 Helsinki, Finland
 Tel. +358 10 544 20 Fax +358 10 544 10 http://www.canon.ru
Представителства Canon в Москва
 Россия, 113054, Москва, Космодамианская наб. 52, стр. 3, этаж 5
 Тел. +7 (095) 258 5600, факс +7 (095) 258 5601
 Эл. адрес: info@canon.ru
в Санкт-Петербурге
 Россия 191186, Санкт-Петербург, Набережная реки Мойки 36,
 Бизнес-центр «Северная Столица»
 Тел. +7 (812) 326-61-00, факс +7 (812) 326-61-09
 Эл. адрес: spb.info@canon.ru
в Києве
 Украина, 01030, Київ, ул. Богдана Хмельницького 33/34
 Тел. +380 (44) 490 2595, факс +380 (44) 490 2598
 Эл. адрес: post@canon.kiev.ua
CANON POLSKA SPOL s.r.o.
 Ul. Moldawska 9, 02-117 Warszawa, Poland
CANON SLOVAKIA s.r.o.
 Sancova 4, 811 04 Bratislava, Slovak Republic
CANON MIDDLE EAST FZ-LILC
 City, P.O. Box 50007, Dubai, U.A.E.
CANON SOUTH AFRICA PTY. LTD.
 820, 16th Road Midrand South Africa